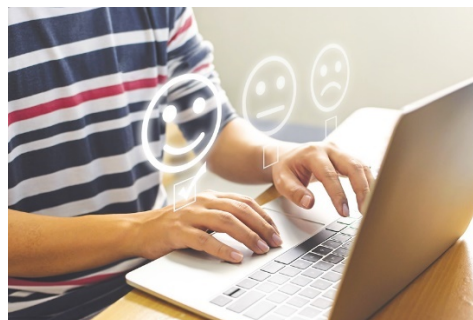


## Una respuesta para Edu Eine Antwort für Edu

Edu es tu compañero de intercambio, que pronto te va a visitar. Tiene muchas preguntas que le vas a contestar por correo electrónico. En esta actividad aprenderás a usar una herramienta para escribir colaborativamente y una página web de traducciones contextualizadas.

*Edu ist dein Austauschpartner, der dich schon bald besuchen wird. Er hat viele Fragen, die du ihm in einer E-Mail beantworten wirst. Dabei lernst du, wie du eine App für das kollaborative Schreiben und eine Website für kontextualisierte Übersetzungen nutzen kannst.*



### Antes de comenzar

- Lee las preguntas de Edu y haz una lluvia de ideas con toda la información necesaria.
  - ¿A qué hora te levantas? ¿Cuándo desayunas?
  - ¿Cuándo vas al instituto? ¿Vas en autobús o vas en coche con tus padres?
  - ¿A qué hora es la comida? ¿Comes en el instituto o en casa?
  - Por la tarde, ¿tienes tiempo libre o tienes que hacer los deberes?
  - Y, por la noche, ¿cuándo cenas con tu familia?
  - ¿A qué hora te vas a la cama?

*Lies die Fragen von Edu und erstelle eine Mindmap, in der du alle notwendigen Informationen sammelst.*

- Um wie viel Uhr stehst du auf? Wann frühstückst du?
- Wann gehst du zur Schule? Fährst du mit dem Bus oder bringen dich deine Eltern mit dem Auto?
- Um wie viel Uhr gibt es Mittagessen? Isst du in der Schule oder zu Hause?
- Hast du am Nachmittag Freizeit oder musst du Hausaufgaben machen?
- Und wann isst deine Familie zu Abend?
- Um wie viel Uhr gehst du ins Bett?

### ¡A escribirle a Edu!

- Ya tienes toda la información que necesitas. Entonces, manos a la obra, ¡a escribir la respuesta para Edu!  
*Du hast jetzt alle Informationen, die du brauchst. Dann schreibe Edu eine Antwort!*
  - Primero piensa en cómo empezar tu correo. Recuerda saludar a Edu y preguntarle cómo está.  
*Überlege zuerst, wie du deine Mail beginnen kannst. Begrüße Edu und frage ihn, wie es ihm geht.*
  - Recuerda escribir algo agradable: tu sorpresa por su correo o algunas oraciones para decir que lo ayudarás, etc. ¡Edu debe estar muy estresado y preocupado!  
*Denke daran, etwas Nettes zu schreiben: deine Überraschung über seine Mail oder einige Sätze, um zu sagen, dass du ihm helfen wirst usw. Edu wird sehr gestresst und besorgt sein!*
  - Mira la ficha “Trabajar con traducciones en contexto” para saber cómo aclarar dudas de vocabulario o gramática.  
*Schau dir das Arbeitsblatt für die Nutzung kontextualisierter Übersetzungen an, um herauszufinden, wie du Fragen zu Wortschatz oder Grammatik klären kannst.*



### Corrección en grupo

3. Ahora tendrás la oportunidad de que otros compañeros lean, corrijan y comenten el texto que has escrito. Formad parejas y corregid en turnos vuestros textos invitándoos mutuamente en la plataforma de escritura colaborativa.

*Jetzt hast du die Möglichkeit, dass andere Mitschüler deinen Text lesen, korrigieren und kommentieren.*

*Arbeite hierfür zu zweit zusammen und korrigiert eure Texte abwechselnd, indem ihr euch gegenseitig auf der Plattform für kollaboratives Schreiben einladet.*

- a) Usa la hoja de trabajo “Escribir con plataformas colaborativas” para invitar a otro compañero a revisar tu texto.

*Benutze das Arbeitsblatt zum kollaborativen Schreiben, um einen Mitschüler einzuladen, deinen Text zu überprüfen.*

- b) Con la función de chat puedes escribir preguntas si no estás de acuerdo con los cambios. Además, puedes pedir aclaraciones, responder a sus preguntas o bien dar las gracias por las correcciones.

*Mithilfe der Chat-Funktion kannst du Fragen stellen, wenn du mit den Änderungen nicht einverstanden bist. Außerdem kannst du um Erklärungen bitten, Fragen beantworten oder dich für die Korrekturen bedanken.*

- c) Para corregir el texto de tu compañero, léelo cuidadosamente. Si hay cosas que no crees que estén bien o que quieras mejorar, escribe directamente en el texto y usa una página de traducciones contextualizadas para buscar otras (o mejores) expresiones.

*Um den Text deines Mitschülers zu korrigieren, lies ihn sorgfältig durch. Wenn es Dinge gibt, die deiner Meinung nach nicht richtig sind oder die du verbessern möchtest, schreibe direkt in den Text und verwende eine Internetseite für kontextualisierte Übersetzungen, um nach anderen (oder besseren) Ausdrücken zu suchen.*

- d) Recuerda que estás trabajando con el texto de tu compañero. Respeta sus trabajos y escribe cuidadosamente tus comentarios en el chat.

*Respektiere die Arbeit deines Mitschülers und formuliere deine Kommentare im Chat entsprechend rücksichtsvoll.*

### La versión final: ¿Y cómo quedó el texto?

4. Seguramente sientes que ha sido mucho trabajo ¿verdad? Pues puedes verlo con tus propios ojos: Haz clic en el reloj de la esquina superior derecha en la plataforma de escritura colaborativa.

*Du hast sicherlich das Gefühl, dass es eine Menge Arbeit war, nicht wahr? Jetzt kannst du es mit deinen eigenen Augen sehen: Klicke auf die Uhr in der oberen rechten Ecke auf der Plattform für kollaboratives Schreiben.*

### Reflexión

5. Discute las siguientes preguntas en la clase:

- ¿Cómo ha cambiado tu texto durante todo el proceso?
- ¿Cómo te ha ayudado la plataforma de escritura colaborativa a mejorar tu texto?
- ¿Y cómo te ha ayudado la página de traducciones contextualizadas?
- ¿Crees que trabajarás también en el futuro con estas herramientas?

*Diskutiere die folgenden Fragen mit deinen Klassenkameraden:*

- *Wie hat sich dein Text während des ganzen Schreibprozesses verändert?*
- *Wie hat dir die Plattform für kollaboratives Schreiben geholfen, deinen Text zu verbessern?*
- *Und wie hilfreich war die Internetseite für kontextualisierte Übersetzungen?*
- *Kannst du dir vorstellen, auch in der Zukunft mit diesen beiden Werkzeugen zu arbeiten?*